KASAG-Tankfahrzeuge AG

Lettre d'info 1/2022

Avril 2022

Applaudissements!

Les grands événements font de l´ombre aux petits. C´est ce que nous avons constaté tous les jours au cours des deux dernières années – des médias aux contacts personnels. Pas une page de couverture sans évocation de la pandémie du Covid-19 - pas une conversation qui ne s´engage pas, à un moment ou à un autre, sur la voie du Corona.

Nous l´apprenions en permanence: la situation dans les hôpitaux et les maisons de retraite était dramatique, les conséquences économiques incisives et les répercussions sur l´ensemble de la société bouleversantes. Et les responsables de la Confédération et des cantons agiraient tantôt de manière réfléchie, tantôt sans réfléchir - selon leur point de vue et leur propre implication.

J´ai lu récemment que, pour la plupart d´entre nous, la vie s´était déroulée de manière plutôt normale au cours des 24 derniers mois. Une vie plutôt normale? Malgré des difficultés telles que des problèmes de santé, des absences de personnel, l´obligation de porter un masque, du matériel difficile à se procurer et des charges familiales dues à la scolarisation à domicile (et au stress du travail effectué au logis)?

De manière très objective: Toutes nos tâches et problèmes «habituels» ont, certes, été relégués à la dernière page des journaux pendant toute cette période. Mais ils n´ont pas pour autant disparu de notre quotidien. Le personnel soignant a été, à juste titre, largement mis à l'honneur et a, sans aucun doute, mérité d´être applaudi pour son engagement après le choc de la première année de Covid-19. Mais d´innombrables autres acteurs du quotidien ont également donné le meilleur d´eux-mêmes au cours des deux dernières années.

Ce fut le cas durant l´hiver passé: Des routes verglacées, des congères devant les voies d´accès, des interventions d´urgence durant la nuit froide et des «pannes de système tout à fait normales» ont dû être surmontées. Et de nombreuses personnes ont aidé en silence, 24 heures sur 24, à ce que notre vie se poursuive «dans des conditions assez normales». Et ce, même avec toutes les difficultés mentionnées! Des applaudissements? Je n'ai rien entendu!

Alors, maintenant que les choses continuent sans obstacles: *Applaudissez, applaudissez*, avec un léger retard!

Rolf Bürgin
Propriétaire et directeur général

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Les citernes SKORPION en action

Après l'hiver, c'est avant le printemps ...

Que font les plantes quand elles ne poussent pas?

Bonne question !
Un biologiste des plantes nous dirait probablement d´abord qu´«on ne peut pas dire ça comme ça!», puis il nous disserterait – en s´étendant – sur les périodes, les phases et le repos de la végétation, il expliquerait la nature des plantes annuelles ou pluriannuelles et approfondirait cela avec les particularités des plantes ligneuses, à feuilles persistantes et opportunistes. En lien avec les différences entre l´Emmental, la Suisse romande et – dans le cas actuel – la vallée de l´Aar.

Suite page 2

Nous serions un peu dépassés et préférons donc nous tourner vers la question suivante: Que fait une entreprise horticole lorsque les plantes ne poussent pas? Nous nous sommes mis à la recherche et, dans la vallée de l´Aar, chez notre client SKORPION *Bächler + Güttinger,* nous avons trouvé ce que nous cherchions:

Nous vivons le jardin!
Sous sa devise *«Wir leben Garten»*, l´entreprise planifie, construit et s´occupe, depuis plus de 100 ans, de jardins, d´espaces verts et de terrains de sport situés dans une grande partie de la Suisse. Ses 200 collaboratrices et collaborateurs, ainsi qu´une quantité impressionnante de machines et d´appareils, attendent maintenant le printemps avec impatience dès le début de l´hiver?

Le parc de machines roses
«Nous aurions dû venir à Kiesen juste avant la fermeture annuelle de l´entreprise pendant les fêtes de fin d´année», nous a dit *Patrick Kumli, le directeur responsable des services techniques*, lors de notre visite effectuée au début mars. «Les machines peintes dans le ton rose caractéristique remplissaient tout le centre d´entretien jusqu´à la dernière place: parmi elles, outre d´innombrables petits engins, 51 pelles mécaniques de 1,7 à 16 tonnes, 33 tombereaux (véhicules à benne basculante), 50 camionnettes en tout genre et – c´est (aussi) pour cela que nous étions venus! – *27 citernes de chantier d´une contenance de 220 à 1150 litres.*

Pelles mécaniques et citernes côte à côte
En principe, chaque pelle mécanique de 2,3 à 16 tonnes est accompagnée d'une citerne sur le chantier. Les citernes ainsi que les véhicules des centres d´entretien (en plus de Kiesen BE, également à Gstaad BE, Naters VS et Saint-Ours FR) sont alimentés par des fournisseurs de carburant locaux avec lesquels nous entretenons de bonnes relations depuis des années». Dans le cadre de son concept logistique, l´entreprise renonce délibérément à la livraison à partir d´une grande station-service d´entreprise ou via ses propres camions-citernes.

Formation sur les marchandises dangereuses
Interrogé sur le thème de la sécurité, Patrick Kumli évoque la formation des collaborateurs pendant les périodes où les travaux en plein air doivent être interrompus en raison de la neige et du froid. Le thème de la sécurité au travail est bien sûr central et la gestion des matières dangereuses en est une partie essentielle. En ce qui concerne les documents d´accompagnement, il a maintenant atteint un certain automatisme et fait référence à une pile de formules vides que chaque chauffeur remplit sous sa responsabilité propre. Dans ce cas précis, on a renoncé à la numérisation, qui est pourtant omniprésente: la «responsabilité individuelle», une petite plante parfois fragile, ne doit pas être écrasée par le numérique...

L´hiver, période d´entretien?
D´ailleurs, comme partout dans le secteur de la construction, l´hiver est aussi une période d´entretien à grande échelle et les ressources propres sont donc exploitées au maximum. Outre l´atelier d´exploitation très bien équipé, des entreprises externes interviennent également dans ce domaine, notamment notre société *KASAG-Tankfahrzeuge AG* pour la révision et le contrôle des citernes de chantier. Merci beaucoup!

... et déjà le printemps!
Les places d´entreposage du centre d´entretien sont déjà à moitié vides, ce qui prouve que la période de révision annuelle doit s´adapter, avec précaution, aux périodes de repos de plus en plus courtes de la nature – de nombreux travaux de construction et d´entretien ont repris depuis longtemps! Et c´est ainsi que les machines et les réservoirs roses rivaliseront bientôt, à nouveau, avec la floraison réveillée des chantiers de *Bächler + Güttinger*.

Nous espérons et souhaitons que les deux parties s´épanouiront!

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Au service d'approvisionnement

Un bon conseil – une réserve de secours

Un bon conseil – une réserve de secours!

Quand était-ce récemment?
«Récemment, nous avions vérifié et il y en avait encore assez. Mais hier soir, samedi, ...». C´en était assez – avec une voix légèrement tremblante de froid, également à plusieurs reprises l´hiver dernier!

La solution SKORPION
Mais, comme il est compliqué et coûteux d´envoyer les gros camions-citernes sur les routes le dimanche avec une autorisation spéciale, nous proposons des solutions IBC qui peuvent aider à résoudre de tels problèmes d´approvisionnement par **camionnette de 3,5 tonnes**, même pendant la fin de semaine, **avec un réservoir, un tuyau intégré de 40 m et une pompe puissante.**

Ici la technique, là le marché!
Ce que nous ne pouvons pas influencer, en revanche, c´est la situation du marché mondial de l´énergie. Et là, on est déjà passé du marché des prix à celui des quantités – *en avoir ou ne plus en avoir!* Les plus âgés, parmi nous, se souviennent certainement encore des crises pétrolières de 1956 et de 1973 avec, comme corollaire, les interdictions de circuler le dimanche!

Sur place, tout de suite!
Bon conseil – les réserves d´urgence peuvent bien sûr aussi être réalisées dans l´environnement propre à l´entreprise – l´État, souvent critiqué, n´est pas toujours le seul responsable. Mais les grands réservoirs ne s´installent pas d´un coup de baguette magique. La phase d´autorisation prend déjà du temps et les matières premières sont rares sur toute la ligne en cas de crise.

Nous cherchons des solutions pour vous. Demandez-nous!

KASAG-Tankfahrzeuge AG: Au srvice de la sécurité (... et de la loi)

Est-ce que ça peut être un peu plus?

Est-ce que ça peut être un peu plus?

Non!
Les clins d´œil sont inutiles avec le ***maître vérificateur Heinz Horisberger*** – indépendamment de la situation actuelle de l´approvisionnement (voir ci-dessus!). En tant que *chef de l´Office de vérification BE+2,* il exécute, chez nous depuis des années, avec un calme imperturbable et une précision sans compromis, l´obligation de surveillance de l´*Office bernois de l´économie et de la surveillance du marché sur les poids et mesures cantonaux*, telle qu´elle est définie par analogie dans l´ordonnance officielle du 16 août 2000.

Exactement selon les prescriptions!
Officiellement, Heinz Horisberger est un entrepreneur individuel indépendant. Mais un contrat de prestations, signé entre lui et l´office susmentionné, règle les obligations et le tarif de ses honoraires. Pour ses travaux, il peut également engager du personnel d´assistance avec un contrat de droit privé. **Soumis à autorisation, bien entendu!**

Un service complet!
Voilà pour la position un peu particulière entre l´autorité et l´indépendant. Mais comment Heinz Horisberger voit-il sa mission dans la pratique quotidienne? «Un service complet, strictement réglementé par la loi et sans compromis!», répond ce Kirchdorfois de 63 ans. «Je ***garantis*** au consommateur une livraison correctement pesée et mesurée grâce à des installations étalonnées. Au fournisseur, ***j´évite*** les discussions, les réclamations et les litiges dans les relations avec le client. Je rends ***service à l´environnement*** en découvrant lors de mes contrôles – par exemple pour les produits liquides dangereux – les petits dommages ou les fuites cachés et en les communiquant aux spécialistes de l´entretien». Et enfin, dit-il avec un clin d´œil, «je ***contribue à la politique de l´État*** en „éduquant les gens à respecter la loi"!». C´est compréhensible pour tous ceux d´entre nous qui se rendent parfois dans des pays dépourvus de tels « *agents Horisberger* »!

Suite page 4

Est-ce que ça peut être un peu plus? (Suite de la page 3)

À la pointe de la technique!
Sur le plan technique, ses tâches sont parfois très exigeantes: ce qui est assez facile à réaliser dans un magasin de légumes avec un jeu d´étalonnage léger «dégénère» en tonnes de blocs d´acier et de béton pour les ponts-bascules. Les dispositifs de mesure à jauge compensée en température pour les carburants liquides, tels qu´ils sont utilisés sur les nouveaux camions-citernes, sont également particulièrement délicats. Passionnant – mais lié à l´obligation de se maintenir constamment à la pointe de la technique!

Chez *KASAG-Tankfahrzeuge AG*, nous apprécions le travail incorruptible de Heinz Horisberger dans notre halle de contrôle et lui pardonnons – pour le bien de nos clients! – son caractère parfois impitoyable dans l´exécution de ses tâches!

Nous vous raconterons dans la *Lettre d'info 2/2022* ...
... comment et pourquoi nous prenons l´air depuis l´Emmental. Et ce qui pourrait aussi vous intéresser!
A bientôt!

KASAG-Tankfahrzeuge AG à votre service

Le coin de Sarah

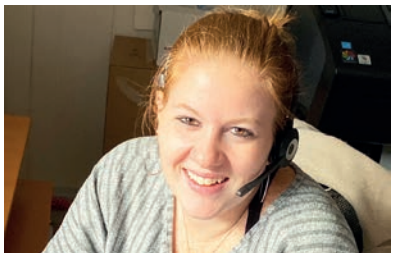
Bon conseil – réserve de secours!

Mon collègue a rédigé cet article avant la crise actuelle. Il n´est pas devin, mais il a une certaine expérience de la vie et une mémoire intacte, et il a vécu beaucoup de choses, de la crise du canal de Suez (du 29 octobre au 7 novembre 1956) aux interdictions de circuler le dimanche (4 dimanches en nov. / déc. 1956, et 3 dimanches en nov. 1973).

Je suis manifestement en train d´acquérir ce genre d´expérience: En ce moment, le téléphone n´arrête pas de sonner: les chauffeurs de camions-citernes stressés ne sont pas les seuls à quémander des rendez-vous pour des réparations, afin de pouvoir traiter rapidement leurs listes de livraison – les clients de SKORPION cherchent, eux aussi, des citernes de location et surtout des citernes neuves de grande taille. Et tout de suite, s´il vous plaît – les réserves (d´urgence) sont devenues de rigueur!

Bien sûr, je serai heureux de recevoir toutes les demandes. Mais je regrette tout simplement qu´en ce moment, nous ne puissions pas répondre immédiatement à toutes les demandes, loin s´en faut.

Mais je vous l´assure: Nous tous – de l´atelier au bureau – faisons de notre mieux pour continuer à apporter notre contribution à la sécurité de l´approvisionnement en carburant!



N´hésitez pas à m´appeler au *034 408 00 11* ou à m´envoyer un courriel à l´adresse suivante: *info@kasag-tankfahrzeuge.ch*.
Je me réjouis d´avance!

PS: Le fait que le sort de mes contemporain•e•s en Ukraine (je suis née en 1993) me bouleverse est une autre histoire!…

Pour en savoir plus sur les citernes SKORPION de chantier, les zones de stockage de fûts, les cuves de sécurité pour bidons, les pièces détachées et le contrôle subséquents de vos citernes de toutes marques?
>> www.skorpion-tank.ch

Pour en savoir plus sur les véhicules-citernes de toute taille, les équipements, les modules de ravitaillement, les pièces de rechange, les étalonnages et les contrôles subséquents? **>> www.kasag-tankfahrzeuge.ch**

Nous nous ferons un plaisir de vous informer et de vous conseiller. Nous nous réjouissons de recevoir votre appel et nous vous remercions pour l'intérêt que vous portez à nos produits.

KASAG-Tankfahrzeuge AG – KASAG-Véhicules-Citernes SA
Sägestrasse 15
CH-3550 Langnau im Emmental
Tél +41 34 408 00 11 / Fax +41 34 408 00 19